

Timotheus auf Besuch

¹Darum haben wir es nicht länger ertragen können und beschlossen, allein in Athen zurück zu bleiben,² und haben Timotheus gesandt, unseren Bruder und Diener Gottes und unseren Gehilfen am Evangelium Christi, euch zu stärken und zu ermahnen in eurem Glauben,³ dass sich nicht jemand erschüttern lasse in diesen Bedrängnissen. Denn ihr wisst, dass wir dazu bestimmt sind;⁴ und als wir bei euch waren, sagten wir's euch voraus, dass wir Bedrängnisse haben müssen; wie es auch geschehen ist und ihr wisst.⁵ Darum habe ich es auch nicht länger ertragen und ihn gesandt, um über euren Glauben Gewissheit zu erhalten und zu erfahren, ob der Versucher euch versucht hätte und unsere Arbeit vergeblich würde.⁶ Nun aber, nachdem Timotheus zu uns von euch gekommen ist und uns Botschaft gebracht hat von eurem Glauben und eurer Liebe, und dass ihr uns allezeit in guter Erinnerung haltet und euch verlangt, uns zu sehen, wie auch uns nach euch,⁷ da sind wir, liebe Brüder, getröstet worden an euch in aller unserer Trübsal und Not durch euren Glauben;⁸ denn nun sind wir lebendig, wenn ihr steht im HERRN.⁹ Denn was für einen Dank können wir Gott vergelten wegen euch für all diese Freude, die wir haben durch euch vor unserem Gott?¹⁰ Wir bitten Tag und Nacht über die Maßen, dass wir euer Angesicht sehen und ergänzen mögen, was an eurem Glauben fehlt.¹¹ Er aber, Gott, unser Vater, und unser HERR Jesus Christus bahne unseren Weg zu euch.¹² Euch aber mehre der HERR und lasse die Liebe immer reicher werden

تيموثاوس يتعرّف على إيمان الكنيسة

¹لِذَلِكَ، إِذْ لَمْ تَحْتَمِلْ أَيْضاً، اسْتَحْسَنَّا أَنْ نُتْرَكَ فِي أَيْتِنَا وَخَدْنَا² فَأَرْسَلْنَا تِيمُوثَاوُسَ، أَخَاتَنَا وَخَادِمَ اللَّهِ وَالْعَامِلَ مَعَنَا فِي إِنْجِيلِ الْمَسِيحِ، حَتَّى يُبَسِّطَكُمْ وَيُعْطِيَكُمْ لِأَجْلِ إِيْمَانِكُمْ³ كَيْ لَا يَتَرَعَّرَ أَحَدٌ فِي هَذِهِ الصِّبَاغَاتِ، فَإِنَّكُمْ أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ أَنَّنا مَوْضُوعُونَ لِهَذَا.⁴ لِأَنَّنا لَمَّا كُنَّا عِنْدَكُمْ سَبَقْنَا فَقُلْنَا لَكُمْ، إِنَّا عَتِيدُونَ أَنْ تَتَصَاقِقَ، كَمَا حَصَلَ أَيْضاً وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ.⁵ مِنْ أَجْلِ هَذَا، إِذْ لَمْ أَحْتَمِلْ أَيْضاً، أَرْسَلْتُ لِكَيْ أَغْرِفَ إِيْمَانَكُمْ، لَعَلَّ الْمُجَرَّبَ يَكُونُ قَدْ جَرَّبَكُمْ فَيَصِيرَ تَعَبْنَا بَاطِلًا.⁶ وَأَمَّا الْآنَ فَإِذَا جَاءَ إِلَيْنَا تِيمُوثَاوُسٌ مِنْ عِنْدِكُمْ وَبَشَّرَنَا بِإِيْمَانِكُمْ وَمَحَبَّتِكُمْ وَبِأَنَّ عِنْدَكُمْ ذِكْرًا لَنَا حَسَنًا كُلَّ جِهِنٍ وَأَنْتُمْ مُسْتَأْفُونَ أَنْ تَرَوْنَا كَمَا نَحْنُ أَيْضاً أَنْ تَرَاكُمُ،⁷ فَمِنْ أَجْلِ هَذَا تَعَزَّيْنَا، أَهْلُهَا الْإِحْوَةُ، مِنْ جِهَتِكُمْ فِي صِيقَتِنَا وَضُرُورَتِنَا بِإِيْمَانِكُمْ،⁸ لِأَنَّنا الْآنَ نَعِيشُ إِنْ تَبُنُّمُ أَنْتُمْ فِي الرَّبِّ.

بولس يصلي لأجل الكنيسة

⁹لَا إِلَهَ إِلَّا شُكْرٌ تَسْتَطِيعُ أَنْ نُعَوِّضَ إِلَى اللَّهِ مِنْ جِهَتِكُمْ عَنْ كُلِّ الْقَرْحِ الَّذِي تَفْرَحُ بِهِ مِنْ أَجْلِكُمْ فُذَّامَ إِلَهِنَا،¹⁰ طَالِبِينَ لَيْلًا وَنَهَارًا أَوْفَرَ طَلَبٍ أَنْ تَرَى وَجُوهَكُمْ وَتُكَمِّلَ تَقَائِمَ إِيْمَانِكُمْ.¹¹ وَاللَّهُ نَفْسُهُ، أَبُونَا، وَرَبُّنَا يَسُوعُ الْمَسِيحُ يَهْدِي طَرِيقَنَا إِلَيْكُمْ،¹² وَالرَّبُّ يُبْسِطُكُمْ وَيَزِيدُكُمْ فِي الْمَحَبَّةِ بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ وَلِلْجَمِيعِ، كَمَا نَحْنُ أَيْضاً لَكُمْ،¹³ لِكَيْ يُبْنِيَ قُلُوبَكُمْ يَلًا لَوْمٍ فِي الْقَدَاسَةِ أَمَامَ اللَّهِ أَيْتِنَا فِي مَجِيءِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ جَمِيعِ قَدِّيسِيهِ.

untereinander und zu jedermann, wie auch wir sind zu euch,¹³ damit eure Herzen gestärkt werden und untadelig seien in Heiligkeit vor unserem Gott und Vater beim Kommen unseres HERRN Jesus Christus mit allen seinen Heiligen.